

FALKLAND ISLANDS  
PENSIONS SCHEME

Booklet ng  
impormasyon  
para sa mga  
miyembro ng  
FIG



Taong 2023

# Mga Nilalaman

Tema	Pahina
Panimula	1
Mga Kahulugan	2
Falkland Islands Pensions Scheme	3
Pagiging kasapi ng iskema o scheme	4
Pamumuhunan sa ilalim ng iskema o scheme	5
Mga Benepisyo	7
Mga Benepisyo sa Pagkakasakit at Pagkakaroon ng Kapansanan	12
Mga Benepisyo sa Kamatayan at Mga Pensiyon at Diborsiyo	16
Taxation o Pagbubuwis	17
Pag-alis sa Falkland Islands at pag-alis sa trabaho	18
Mga Paunawa, mga Tagubilin, at mga Kahilingan	20
Mga Reklamo	21
Mga Website para sa Miyembro	22





# Panimula

**Mabuhay! Ito ang Falkland Islands Pension Scheme (FIPS) booklet ng paliwanag para sa mga manggagawang miyembro ng Falkland Islands Government (FIG). Ginawa ang booklet na ito para sa mga miyembro ng FIG. Kung ikaw ay hindi manggagawa ng FIG, maaaring tingnan ang FIPS Booklet ng Impormasyon para sa mga hindi manggagawa ng FIG.**

Ang booklet na ito ay dinisenyo upang ikaw ay bigyan ng impormasyon tungkol sa Iskema o Scheme sa paraan na iyong lubos na mauunawaan, ngunit kung ikaw ay may katanungan o nais makakuha ng karagdagang impormasyon sa kahit anong bahagi ng Scheme, makipagugnayan sa Pensions Office: Secretariat, Stanley, Falkland Islands sa teleponong +500 28146 o mag email sa [fips@sec.gov.fk](mailto:fips@sec.gov.fk)

Habang aming sinubukang gawing simple ang booklet na ito, may mga ilang salita, parirala, at mga pagdadaglat na ginamit sa booklet na ito na maaaring masyadong teknikal. Ang mga kahulugan nito ay nakasulat sa ikalawang pahina.

Kung saan ang mga salitang:

- “Scheme” o Iskema, “kami”, “tayo”, o “ating” ay ginamit na magtutukoy sa Falkland Islands
- “Ikaw” at “iyong” ay ginamit, ito ay tumutukoy sa iyo bilang isang miyembro ng scheme o iskema.

*Ang booklet na ito ay ginawa upang tulungan kang maunawaan ang Scheme o Iskema at ito ay isang hindi opisyal o legal na awtoridad para sa Scheme. Ang Scheme ay nasasaad sa Falkland Islands Pensions Scheme Ordinance 1997 bilang pag-amyenda (“ang Ordinansa”) at ang nabibilang na mga Regulasyon ay makikita sa [www.legislation.gov.fk](http://www.legislation.gov.fk). Sakaling magkaroon ng anumang pagkakaiba sa pagitan ng buklet na ito at ng Ordinansa at Mga Regulasyon, ang huli ay mananaig.*

*Ano ang isang pensiyon?*

- Ito ay ang probisyon para sa kita sa pagreretiro
- Ito ay binubuo ng pera na binayaran mo, ng iyong employer, o pareho

*Bakit kailangang magbayad para sa Falkland Islands Pension Scheme?*

- Ang mga kontribusyon ay nakikinabang sa tax relief
- Ito ay nagbibigay ng pagkukunan ng kita kapag nagretiro bilang dagdag sa Retirement Pension
- Mas flexible ang kita sa pensiyon para sa iyong pagreretiro.

*Mga Pagbubuod ng mga Benepisyo mula sa Scheme*

- Ang mga kontribusyon ay gagawin sa ngalan mo ay ipupuhunan sa iyong Individual Account na napapaloob sa Scheme.
- Ang iyong Individual Account ay gagamitin upang bigyan ka ng pensiyon
- Ang halaga ng iyong Individual Account ay babayaran ng isang buo na walang bawas sa buwis sa iyong pamilya at/o sa iyong mga dependant sakaling ikaw ay sumakabilang buhay bago ang iyong pagreretiro.
- Ang mga benepisyo ay makukuha lamang kung ikaw ay magretiro dahil sa malubhang pagkakasakit
- Flexible na mga benepisyo kapag nag-retiro
- Maaaring ma-access abf Individual Account mula sa edad na 50

Kung ikaw at hindi sigurado sa kahit anong desisyon na may kinalaman sa iyong mga pamumuhunan o sa iyong mga pensiyon, ikaw ay dapat kumunsulta upang makakuha ng ibang malayang payo o abisong pinansyal.

Ang website na [www.moneyhelper.org.uk](http://www.moneyhelper.org.uk) ay maaaring puntahan bilang dagdag tulong ngunit tandaan na ito ay mula sa UK.

# Mga Kahulugan

## *Additional Voluntary Contributions (mga AVC o Karagdagang Boluntaryong Kontribusyon)*

Ito ang mga kontribusyon na ginawa ng mga miyembro ng *Scheme* na higit at mas mataas sa normal na kontribusyon na ginawa nila o ng kanilang employer.

## *Annuity Rate (Rate ng Annuity)*

Ang antas ng singil na kinukuha mula sa provider na kumakalkula sa iyong mga benepisyo sa pensiyon sa oras ng pagreretiro. Ang antas ng singil ay ginagamit depende sa bawat miyembro sa panahon ng kanilang pagreretiro.

## *Dependant (Mga Umaasa)*

Anak ng isang miyembro na hindi lalampas ang edad sa 18 anyos; o kahit sinong indibidwal na may kapansanang pisikal o mental o may sakit na pumipigil sa kanila na alagaan ang kanilang sarili at umaasang pinansyal sa miyembro.

## *Deferred Member (Miyembrong Ipinagpaliban)*

Isang miyembro na ipinagpaliban ang lahat o ang ibang mga benepisyo sa takdang petsa na hindi nagbabayad sa kanilang scheme.

## *Eligible Retirement Age (Karapat-dapat na Edad sa Pagreretiro)*

Kahit na anong edad sa pagitan ng 50 at 75

## **FIPS**

Falkland Islands Pensions Scheme

## *Individual Account*

Ang bawat miyembro ng *Scheme* ay magkakaroon ng individual account na kung saan ang kanilang kontribusyon ay ibabayad. Ang halaga ng iyong Individual Account ay makukuha sa pagreretiro upang magbigay ng iyong mga benepisyo sa pagretiro.

## *Individual Fund*

Ito ay pondo ng isang miyembro na may kinalaman sa kanyang mga kontribusyon at kita sa puhunan.

## *Member o Miyembro*

Isang indibidwal na sumapi sa scheme at may isang Individual Account.

## *Normal Retirement Age (Normal na Edad sa Pagreretiro)*

Kung hindi isinaad sa mga tuntunin at kundisyon ng kanilang trabaho, ang normal na edad sa pagreretiro ay tumutukoy sa edad ng pagreretiro para sa Retirement Pension Scheme, na kasalukuyang nasa edad na 65\*

## *Pensions Board*

Sila ang mga *Board of Trustees* o lupon ng mga katiwala na responsable sa pangangasiwa ng scheme

## *Ang Scheme (o Iskema)*

Falkland Islands Pension Scheme (FIPS).

## *Spouse (Asawa)*

Isang tao na sa petsa ng pagreretiro o kung mas maaga, ang petsa ng pagkakabili ng annuity, ay kasal o kinakasama, at namumuhay, kasama ng miyembro

## *Qualifying Annuity*

Isang termino para sa pensyon na binili mula sa isang provider (tulad ng isang insurance company) kasama ang iyong Individual Account. Ito ay magiging taunang paensiyon na binabayad kada taon. Ang annuity contract ay dapat magbigay ng espesipikong benepisyo sa ilalim ng FIPS Ordinance.

\*Noong 2018 Executive Council paper 114/18 ay nag apruba ng isang polisiya na taasan ang retirement pension age ng isang taon kada sampung taon mula ika-1 ng Enero 2020 n akung saan ang edad ng pagiging karapat-dapat sa pagkakaroon ng pensiyon ay tumaas mula 64 sa 65

# Ang Falkland Islands Pensions Scheme

## Board of Trustees (Lupon ng mga Katiwala)

Sila ay inatasang pangasiwaan ang pondo: kasama dito ang *Financial Secretary* at mga *lay members* na nagrerepresenta sa kanilang mga employers at mga trabahador. Ang mga trustees ay hinirang ng Gobernador at kadalasang naglilingkod sa loob ng termino na isa hanggang tatlong taon, bagaman sila ay maaring hirangin muli pagkatapos ng panahon na iyon. Ang *Pensions Board Trustees* ay responsable sa pangangasiwa at pamamahala ng Scheme alinsunod sa mga probisyon ng *Falkland Islands Pensions Scheme Ordinance 1997* (bilang pag-amyenda) at mga subsidiary na mga Regulasyon. Ang *Board* ay kailangang kumuha ng *Fund Manager*, isang *Actuary*, at isang *Auditor*. Karagdagan dito, ang *Board* ay kailangang magtalaga ng isang *Adjudicator* o tagahatol.

## Portability and flexibility o kakayahang umangkop

Ang Scheme ay nagbibigay sa mga miyembro ng opsiyon na lumipta sa ibang rehistradong employers sa loob ng Falkland Islands habang patuloy na nagbabayad sa isang pondo, magbayad ng karagdagang kontribusyon sa bawat individual funds at iliban ang pagkuha sa mga benepisyo hanggang umabot sa edad na 75 kung ang normal na edad sa pagreretiro ay mapaaga. Ang Scheme ay mayroon ding "portability" na kung saan ang mga miyembro ay pwedeng maglipat ng pondo mula sa pensiyon papunta sa ibang pension schemes na may kaparehong mga benepisyo. Ang scheme na tatanggap ay dapat mag apruba ng lahat ng paglilipat dahil ang Falkland Islands Pension Scheme ay hindi isang Qualifying Recognised Overseas Pension Scheme (QROPS) at nabawasan nito ang dami ng mga schemes na tumatanggap ng mga paglilipat.

## Pangangasiwa at Pamamahala

Araw-araw pinamamahalaan ng Senior Accounting Assistanty ang Scheme. Kung ikaw ay may mga katanungan patungkol sa Scheme ay sa kanya ka dapat sumangguni.

Ang **Capita Hartshead** ang mga tagapangasiwa ng Scheme. Sila ay responsable para sa pagtanggap ng mga kontribusyon na pinapadala mula sa Falklands at pagpapadala ng puhunan. Ang Capita rin ang nagpapatigil ng puhunan sa mga Individual Accounts kapag hiniling ng Pensions Office. Sila ang nagbibigay ng taunang statements ng bawat miyembro at sulat tungkol sa kanilang mga nagging kontribusyon.

Ang **FIL Life Insurance Ltd (Fidelity)** naman ang mga tagapamahala ng puhunan o Fund Managers na inatasan ng Pensions Board at sila ay responsable para sa mga puhunan.

## Ibang impormasyon

Ang Scheme ay kilala rin sa tawag na "defined contribution" scheme o isang "money purchase" scheme. Ang mga kontribusyon ay base sa porsyento ng kita at ibinabayad sa isang investment fund kasama ang mga kontribusyon mula sa ibang miyembro ng Scheme. Ang pondo ay pinamamahalaan ng Pensions Board at ang kita sa puhunan ay pinapasa sa mga Individual Accounts ng lahat ng miyembro na nakadepende sa laki ng kanilang sariling pondo sa loob ng Scheme. Ang kabuuang halaga ng isang Individual Account ng isang miyembro ay ginagamit sa pagreretiro para makalkula ang mga benepisyo sa pagreretiro. Ang Scheme ay inaprubahan ng Commissioner of Taxation sa ilalim ng Taxes Ordinance 1997 na nagpapahintulot sa mga miyembro na samantalain ang mga konsesyon sa buwis. Dapat tandaan na ang mga kontribusyon sa Scheme ay maaaring magbigay ng kaluwagan sa buwis, ngunit may buwis na ipinapataw sa mga benepisyo sa pagreretiro kung ikaw ay may benepisyo mula sa kita (kung lalampas sa income threshold).

# Pagiging Kasapi ng Scheme

## Pagsali sa Scheme

IMaaaring sumali sa Scheme kung sila ay empleyado sa loob ng Falkland Islands, sila ay may sariling negosyo sa Falkland Islands o walang trabaho ngunit nakatira sa Falkland Islands.

Kung sila ay empleyado ng isang employer na hindi kasali sa Scheme, ang taong iyon ay maaaring sumali sa Scheme. May mga senaryo lang na ang iba ay exempt sa pagsali o patuloy na nag-contribute sa scheme:

- Mga taong empleyado ng FIG na kung saan ang kanilang trabaho ay nasa labas ng Falkland Islands at walang kinalaman sa Falkland Islands;
- Mga indibidwal na may edad 75 pataas;
- Sinumang nagsasagawa ng AVC na tumigil na sa paninirahan sa Falkland Islands
- Sinumang kasalukuyang kumukuha ng kanilang pondo sa pamamagitan ng flexible drawdown. Hindi sila pwedeng sumali muli scheme hanggang sa simula ng susunod na bagong taon hanggang sa maubos ang kanilang pondo.

Ang mga empleyado ng FIG na may lokal na kontrata ay awtomatikong kasali sa Scheme. Ang mga detalye ay nakasaad sa inyong Statement of Employment (SOE) at nakabahagi ityo sa Pensions Office para mairehistro ka sa scheme. Kung kami ay walang impormasyon mula sa SOE ikaw ay hindi maaaring sumali sa scheme at walang kontribusyon na maipapadala bilang puhunan hangga't hindi naibigay sa Pensions Office ang mga kailangang detalye.

## Mga Pagbabayad sa Scheme

Ang mga kabayaran ay dapat gawin sa Pensions Board; Standard Chartered Account number **002007240000**. Ang mga sumusunod na uri ng kabayaran ay maaaring gawin sa iyong Individual Account:

- Ad-hoc o natatanging boluntaryong kabayaran na iyong ginawa ng taong iyon;
- Regular na boluntaryong kabayaran na iyong ginawa ng taong iyon;
- Mga kabayaran na ginawa ng iyong employer na maaaring may kasamang employer contributions, employee contributions at AVC's;
- Ang paglipat sa scheme sa transfer value ng iyong naipong benepisyo mula sa ibang pension scheme.
- Mga kabayaran binawas mula sa iyong sweldo mula sa FIG at ibinayad sa Pensions Office.

### Pag-update ng iyong mga detalye

Hinihiling sa mga miyembro na siguraduhing alam ng Scheme Administrator sa Secretariat ang kahit anong pagbabago sa iyong mga detalye tulad ng mga pagbabago sa pangalan o paglipat ng tirahan.

Ito ay lalong importante kung ikaw ay aalis sa Falkland Islands dahil ang mga taunang statements at iba pang sulat para sa mga miyembro ay ipapadala sa address na nakasaad sa iyong file.

# Pamumuhunan sa Ilalim ng Scheme

## Layunin ng Pamumuhunan

Ang polisiya sa pamumuhunan para sa scheme ay isang malaking responsibilidad ng Pensions Board. Ang kopya ng Statement of Investment Principles mula sa Board ay matatagpuan sa [www.hartlinkonline.co.uk/fips](http://www.hartlinkonline.co.uk/fips)

Ang layunin ng pamumuhunan sa Scheme ay:

- Mabawasan ang panganib na hindi mapunan ang mga inaasahang benepisyo ng isang miyembro mula sa kanilang Individual Account sa pangmatagalan; at
- Upang mapahupa ang pagkakaiba ng halaga ng isang pension account ng isang miyembro na nakabase sa annuity prices o presyo ng annuity sa pagsapit ng kanilang pagreretiro.

Kung ikaw ay hindi sigurado sa kahit anong desisyon sa iyong mga puhunan o sa iyong pensiyon, maaari kang kumuha ng ibang abisong pinansyal.

## Pondo sa Pamumuhunan

Ang mga gawain sa pamamahala ng mga puhunan mula sa Board ay nagdulot ng limang Fidelity Funds na maaaring pamuhunan ng mga miyembro:

- Ang *Falkland Islands Balanced Portfolio* (FIBP) – pondong equity na nakatutok sa UK;
- Ang *Falkland Islands All Equity Portfolio* (FIAEP) – isang pondong equity na nakatutok naman sa pandaigdigang merkado;
- *UK Corporate Bond Fund*;
- UK Gilt Fund;
- Cash Fund

Ang mga kontribusyon ng mga miyembro ay ibinabayad sa mga pondong pangpuhunan o investment funds kasama ang mga kontribusyon para sa pondong iyon mula sa ibang miyembro ng Scheme. Ang kita sa pamumuhunan ay ipinapasok sa mga Individual Account ng lahat ng miyembro na nakabase sa laki ng kanilang bawat pondo sa loob ng Scheme.

Ang taunang statement para sa bawat Individual Account ay ipinapadala bawat taon at pwedeng malaman ng mga miyembro ang takbo ng kanilang Individual Account sa online. May karagdagang impormasyon sa website na nakalagay sa pahina 19.

Inirerekomenda ng Pensions Board ang mga pagbabago sa pondong pamumuhunan base sa abiso ng mga consultants, gayunpaman, ang kahit anong pagbabago sa mga puhunan ay maaari lamang makumpleto pagkatapos ang konsultasyon sa mga Miyembro ng Scheme.

# Pamumuhunan sa Ilalim ng Scheme

## Bayad sa Pamumuhunan

Ang mga bayad sa bawat *Investment Fund* o pondo sa pamumuhunan ay nakasingil base sa *Individual Fund* at makikita sa unit share price. Ito ay hindi direktang naka-invoice sa kahit anong Scheme o sa mga miyembro.

## Stratehiya sa Pamumuhunan ng isang Miyembro o Member Investment Strategy

Ang mga miyembro ng Scheme ay maaaring maglaan ng mga kontribusyon sa iba't ibang pondo o baguhin kung saang pondo nakalaan ang bawat *Individual Account*.

Sa mga hindi nagnanais na mamili kung saan ilalaan ang kanilang mga puhunan para sa kontribusyon, ito ay ipupuhunan sa ilalim ng default na "*LifePlan*" option. Ang opsyon na ito ay namumuhunan ng mga kontribusyon sa iisang format na nagbabago depende sa edad ng isang miyembro.

Ang mga miyembro ay maaari ring mamili na kumuha ng Lifestyle Profiling. Sa ilalim ng Lifestyle Profiling, ang bahagi ng isang naipong pondo, na maaring nasa All Equity Portfolio Fund o nasa Balanced Portfolio Fund ay ililipat sa cash and bond funds. Awtomatikong nagaganap ito sa loob ng limang taon bago ang target na edad sa pagreretiro. Upang amyendahan ang iyong investment instructions, ang mga miyembro ay maaaring mag-login sa FIPS members website [www.hartlinkonline.co.uk/fips](http://www.hartlinkonline.co.uk/fips) o kumumpleto ng isang Investment Instruction Form at ipasa ito sa Senior Accounting Assistant.

## LifePlan Investment

Ang mga miyembro na hindi nagnanais mag-instruct sa kanilang mga puhunan ay awtomatikong ipupuhunan sa ilalim ng *LifePlan Investment Option*, na awtomatikong ilalagay sila sa isang Lifestyle Profiling.

50% ng lahat ng kontribusyon sa hinaharap ay ibabayad sa *All Equity Portfolio Fund* at ang natitirang 50% nito ay mapupunta sa *Balanced Portfolio Fund* hanggang sa edad na 40. Ang mga kontribusyon sa hinaharap ay ibabayad sa *Balanced Portfolio Fund*, hanggang 5 taon bago ang target na edad sa pagreretiro. Sa puntong ito, ang lahat ng kontribusyon sa hinaharap ay sasailalim sa *Lifestyle Profiling* at ibabayad sa cash and bond funds. Ang maiipon na pondo ay sasailalim din sa *Lifestyle Profiling* at awtomatikong ililipat sa parehong limang taon bago ang target na edad sa pagreretiro, sa kaparehong *cash and bond funds*.

(c) Jody Aldridge





# Mga Benepisyo sa ilalim ng Scheme

## Sa Kabuuan

Ang mga benepisyo ay makukuha mula sa scheme mula sa edad na 50, gayunpaman, hindi kailangan na umabot sa 50 bago makuha ang mga benepisyo.

Ikaw ay DAPAT na kumuha ng iyong mga benepisyo mula sa Scheme sa o bago ka umabot sa 75. Kung di mo nais kunin ang iyong mga benepisyo bago ang edad na ito ay dapat mong ilipat ang iyong pondo sa isang Scheme na nagbibigay ng ganitong opsiyon. Sinumang miyembro na hindi kumuha ng kanilang pondo sa edad na 75 ay aabisuhan sa kanilang mga opsiyon at ang kanilang Individual Account ay ititigil at hahawakan hanggang sa ang miyembro ay magtalaga ng taong tatanggap ng benepisyo.

Ini-rerequire ng FIG sa lahat ng kawani na kumuha ng kanilang benepisyo mula sa trabaho na mag-retiro mula sa kanilang trabaho at tumigil sa kanilang serbisyo.

Ikaw ay maaaring bumalik sa trabaho sa FIG at sumapi muli sa scheme sa oras na makuha mo ang iyong mga benepisyo, gayunpaman ay ititigil na ang FIG sa pagsasagawa ng employer contributions, ngunit ang employee contribution o mga AVC ay maaaring gawin.

Ang *FIG Death in Service* benefit naman ay ibinabayad lamang sa mga empleyado ng FIG na miyembro ng Scheme, samakatuwid, kung babalik sa ka sa FIG pagkatapos mong kunin ang iyong mga benepisyo, maaari kang humiling na bawasan mula sa iyong sweldo ang employee contributions upang ikaw ay maging karapat-dapat sa benepisyong ito. Sa muling pagsali sa scheme, isang bagong Individual Account ang gagawin at ang mga benepisyo ay makukuha sa ibang petsa.

Nilalaman ng Chapter 9 ng *FIG Management Code* ang karagdagang impormasyon para sa mga kawani ng FIG ang tungkol sa pagreretiro mula sa serbisyo sa FIG.

## Estima ng mga Benepisyo

Ang Pensions Office ay maaaring magbigay sa iyo ng mga estima ng iyong mga benepisyo.

Para malaman ang mga options na maaaring maging available sa iyo sa panahon ng pagreretiro, makipag-ugnayan lamang sa Pensions Office.

Kung ikaw ay hindi sigurado sa kahit anong desisyon sa iyong mga puhunan o sa iyong pensiyon, maaari kang kumuha ng ibang abisong pinansyal.

(c) Diana Aldridge



# Mga Benepisyo sa Pagreretiro

Sa pagreretiro, ikaw ay maaaring pumili mula sa mga sumusunod na options:

OPTION	PAGLALARAWAN O KAHULUGAN	NOTES O TALA
<i>Deferral</i>	Iwan ang mgs pondong ipinasok sa iyong Individual Account at mamili ng benefit option sa ibang panahon	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ang deferral ay maaaring ilipat sa iba, buo o bahagi ng pondo</li> <li>• Ang deferral ay dapat mangyari bago ang ika-75 na kaarawan ng miyembro</li> </ul>
<i>100% Annuity Purchase</i>	Gamiting ang 100% ng pondo upang bumili ng pension (annuity)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Siguradong may taunang kita sa natitirang panahon ng pamumuhay</li> <li>• Karagdagang mga benepisyo tulad ng pagtaas ng pension, 5 taon na garantiya o pension para sa asawa.</li> </ul>
<i>75% Annuity Purchase Plus 25% Lump Sum</i>	Gamitin ang 75% ng pondo upang bumili ng pension (annuity) Kunin ang hanggang sa 25% ng pondo bilang isang buo (lump sum) ng walang buwis	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Isang beses na tax-free lump sum</li> <li>• Garantiyang may taunang kita sa natitirang buhay</li> <li>• Karagdagang mga benepisyo tulad ng pagtaas ng pension, 5 taon na garantiya o pension para sa asawa.</li> </ul>
<i>Flexible Drawdown</i>	Gamitin ang iyong pondo at kumuha ng iba't ibang halaga kada taon	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ang unang drawdown ay dapat na mababa sa 25% ng Individual Account at hindi papatawan ng buwis</li> <li>• Maaaring mag-wthdraw ng 100% ng pondo sa unang drawdown, ang unang 25% ay walang buwis at ang natitira ay bubuwisan ng 21%</li> <li>• Ang mga susunod na drawdown ay pinakamababa sa £5,000</li> <li>• Option na bumili ng annuity sa natitirang pondo habang nasa proseso ng drawdown.</li> </ul>
Protektadong mga Karapatan – <i>No Worse Off Guarantee</i> (NWOG)	Kasama ang opsiyon na 100% annuity; 75% annuity at 25% na lump sum na walang buwis; drawdown ng halaga ng NWOG	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ito ay espesipikong proteksiyon sa pensiyon para sa mga empleyado ng FIG na may edad na 40 bago ang ika-1 ng Enero 1997 at empleyado ng FIG hanggang sa ika-1 ng Enero 2001. Bawas sa benepisyo kung kukunin bago ang edad na 60 anyos.</li> </ul>
Protektadong mga Karapatan – Proteksiyon bago ang taong 1997	Kasama ang opsiyon na 100% annuity; 75% annuity at 25% na lump sum na walang buwis; drawdown ng halaga ng Proteksiyon bago ang taong 1997	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ito ay espesipikong proteksiyon sa pensiyon para sa mga empleyado ng FIG noon o bago ang Enero 1997 at empleyado ng FIG hanggang sa ika-1 ng Enero 2001. Kailangang kunin bago ang edad na 55 at mababawasan ang benepisyo kung kukunin bago ang edad na 60 anyos.</li> </ul>

# Benepisyo sa Pagreretiro

Kung ikaw ay may kahit anong opsyon sa *Pension Protection*, ang Pensions Office ay makakapagbigay sa iyo ng mas malina na detalye. Ang mga liham ng estima ay kasama sa lahat ng opsyon para iyong malaman at makita kung paano nagbabago ng mga proteksiyon ang mga benepisyo na makukuha sa pagreretiro.

## Annuity Purchase at Protected rights pension

Ito ay maaaring makuha sa loob ng taon na naipalam ito sa Pensions Office. Kung pipiliin mo ang rest of life pension na 100% ng pondo o ang rest of life pension na 75% ng individual fund, kailangang bumili ng isang qualifying annuity upang malaman ang annual pension payable o ang taunang pension na ibabayad.

Ang kontrata ng annuity ay dapat magbigay:

- Na mabayaran ang pensiyon sa nalalabing buhay ng bawat miyembro;
- Ang pension ng asawa ay hindi bababa ng 50% o hindi lalampas sa 100% ng member's annuity kung mamatay ang miyembro;
- Ang pension ng dependant ay katumbas ng 25% ng member's annuity, o kung lampas sa dalawang dependant ay isang halagang hindi lalampas sa 50% ng member's annuity sakaling mamatay ang isang miyembro;
- Taunang pagtaas ng 3% kada taon;
- Isang garantiya na mabayaran ang annuity sa higit na limang taon, at sakaling mamatay ang miyembro ay mabayaran ang Pension Board ng kahit anong halaga na naibayad na samiyembro hanggang a mababang halaga ng liamng taon ay nabayaran.
- Na ang annuity ay hindi dapat mailipat o maisuko.

Ayon sa kasaysayan, nabatid na ang pagkuha ng qualifying annuity sa Falkland Islands ay maaaring maging komplikado, at kaya naman ang Pensions Board ay magbibigay gabay upang makakuha ng nararapat na insurance company upang pangalagaan ang inyong pensiyon.

## Flexible Drawdown

Kailangan mong ipalam sa Pensions Office kada ika-1 ng Hulyo bawat taon upang maproseso ang drawdown na magaganap sa Setyembre ng kaparehong taon. Kung hindi mo ito maipagbigay-alam sa Pensions Office bago ang Hulyo ng taon na iyo ay hindi posibleng makuha mo ang elemento ng drawdown sa taong iyon.

Kung pipiliin mo ang flexible drawdown na opsyon ay kailangan mong magdesisyon kung magkano ang drawdown na makukuha mo kada taon at mag-pasa ng *benefit claim form* sa Pension Office. Ang unang drawdown ay dapat na minimum na 25% na halaga ng iyong Individual Fund. Ang 25% na kabuuang halaga ng iyong drawdown ay walang buwis.

Maaari kang pumili na makakuha ng mahigit sa 100% sa unang drawdown, ang kahit anong halaga na lalampas sa walang buwis na 25% ay mapapatawan ng buwis na 21%. Ito ay ibabayad direkta sa Tax Office sa pamamagitan ng Pensions Office.

Kung ikaw ay nais na magkaroon ng flexible drawdown sa loob ng ilang taon, ang kahit anong halaga sa unang taon na lalampas sa 25% ay mabubuwisan ng 21%. Ang kahit anong kabayaran sa mga susunod na taon ay bubuwisan ng 21% mula sa buong halaga ng drawdown na iyong matatanggap sa taon na iyon. Ang taunang bayad mula sa benepisyo ay kailangang nasa minimum na £5,000.

Kung nais mong magkaroon ng flexible na drawdown sa ilang taon, kailangang patuloy na lagyan ng puhunan ang individual fund. Maaari magbago o mabago ang halaga ng pondo dahil ito ay depende sa performance ng puhunan.

Habang nagaganap ang proseso ng drawdown, ang indibidwal ay maaaring bumili ng annuity gamit ang natitira nilang pondo, ngunit sa oras na mabili na ang annuity, ito ay hindi na maaaring ibalik sa drawdown option.



# Benepsiyo sa Pagreretiro – Paano Kunin Ito

Maaaring magbigay ang Pensions Office ng quote na nagdedetalye sa iba't ibang options na maaarin mong pagpilian sa iyong pagreretiro. Pakitandaan na ang halaga ng pondo sa quote na ito ay maaaring magbago depende sa takbo at performance ng iyong investment na magresulta sa final figures sa disinvestment na kaiba sa mga estimang ibinigay.

## Mga pagpipilian sa annuity

Kung nais mong pumili ng kahit anong annuity ay kailangan mong kumpirmahin ito sa Pensions Office, sa pamamagitan ng pagkumpleto ng claim form na makukuha sa Pensions Website o sa pagtawag sa opisina ng Pensions, at kumpirmahin ang petsa na iyong pagreretiro. Magpapadalaang Pensions Office ng instruction para i-disinvest o bawasan ang iyong pondo. Pagkatapos nito, magkakaroon ng panghuling komputasyon ang Pensions Office ng iyong benepisyo base sa final na halaga ng iyong pondo, at ito ay ibibigay sa iyo sa pamamagitan ng pension benefit statement.

Ang kabayaran ay ibibigay sa iyo kada buwan ayon sa mga detalye na iyong ibibigay. Tinatantsang ang unang kabayaran ay maaaring gawin sa loob ng 30 na araw pagkabigay mo ng iyong abiso o instruction.

Kung ikaw ay hindi sigurado sa kahit anong desisyon sa iyong mga puhunan o sa iyong pensiyon, maaari kang kumuha ng ibang abisong pinansyal.

## Flexible Drawdown Option

Kung nais mong piliin ang option na ito, kailangan mo itong kumpirmahin sa Pensions Office sa pamamagitan ng pagkumpleto ng claim form, bago ang ika-1 ng Hulyo sa taon na nais mong matanggap ang unang kabayaran. Kailangan mong ilagay sa claim form ang halaga na nais mong i-drawdown sa taong iyon.

Ang mga drawdown payments ay taunang ibinabayad sa ika-30 ng Setyembre, samakatuwid ang mga requests na matatanggap para sa drawdown pagkatapos ng ika-1 ng Hulyo ay hindi ipproseso hanggat di natatapos ang Setyembre, sa susunod na taon. May admin fee na £150 para sa bawat drawdown claim at awtomatikong ibabawas sa halagang iyong matatanggap.

May £150 na admin fee sa bawat drawdown  
Ang taunang deadline ay ika-1 ng Hulyo



(c) Emily Gilbert



# Mga Benepisyo ng Falkland Islands Pension Scheme (FIPS)



- Ang mga empleyado ng FIG na nasa lokal na kontrata, ang FIG ay nagcocontribute ng 10% ng basic salary. Ang mga empleyado ng FIG ay nagcocontribute ng 5% ng kanilang basic salary simula pa noong 2005 (Pre-1997 protection and other exceptions exist)
- Ang mga miyembro ay maaring gumawa ng Additional Voluntary Contributions
- Ang mga contract officers ay HINDI maaring sumali sa scheme

Mga miyembro ng Scheme na mababa sa 4 na taon ay maaring mabayaran sa halaga ng kanilang account kung aalis ng isla (Taxable Income)

Mga miyembro na nag contribute sa Scheme = Individual Account

Maagang pagretiro dahil sa pagkakasakti o pagkabalado; ang mga benepisyo ay maaring makuha ng maaga

Edad 50 - nakakakuha ng benepisyo

Gamitin ang 100% ng Individual Account at bumili ng panghabambuhay na annuity

<25% lump sum (tax free) + burnili ng panghabambuhay na annuity

Flexible drawdown 25%-100% (25% tax free\*)

Defferal ng ian o lahat ng iyong Individual Account

Edad 65 - Normal na edad sa pagretiro

Taunang drawdown sa ika-30 ng Sept (min £5,000 maliban kung ang Individ. Acc. <£5,000), £150 fee, may karapatang buwis

Bumili ng panghabambuhay na annuity sa natitirang Individual Account

Individual Account ay nagamit na

No Worse Off Guarantee (Edad 40 bago ang 01/01/1997 at FIG employee ka hanggang bago ang 01/01/2001). Benefit options: deferral, annuity, lump sum as above but drawdown of MWOOG value. Mas mababa kung kukuhin ng benepisyo bago ang edad 60.

Pre-1997 (FIG employee simula/o bago ang 01/01/1997 hanggang sa 01/01/2001. Benefit options: deferral, annuity, lump sum as above but drawdown of pre-97 value. Makuha lamang bago ang edad 55, ito ay mas mababa kung kukuhin ng benepisyo bago ang edad na 60.

Kamatayan bago makuha ang mga benepisyo

Kapag nakuha ang pondo, ang empleyado ng FIG ay dapat gumawa ng employee contributions para maging karapat-dapat sa mg benepisyo ng death-in-service. Hindi magbabayad ang FIG ng 10% pagkatapos makuha ang pondo.

Kamatayan bago ang benepisyo

Individ. Acc. sa discretionary Trust

Pagbibigay ng bayad sa mga nominated beneficiaries (Expression of Wish form)

Eligible FIG death-in-service 100% fund or 2 x salary (alimman sa kung ano ang mas mataas)

Individual Account invested = growth. Pagkatapos ng disinvestment sa retirement ito ay tataas (non-linear) \*Kung pipiliin ang drawdown hindi ka maaring mag-contribute hanggat ang Individ. Acc ay 50

"Portability" - ang mga miyembro ay maaring maglipat na kanilang pondo sa pension sa Scheme, o maglipat palabas ng Scheme sa isa pang pension scheme na may kaparehong mga benepisyo - ito ay depende pa sa iba't ibang rules ng ibang scheme (halimbawa: edad na 57 para makuha ang mga benepisyo) at hindi tatanggap ng paglipat sa/o mula sa FIPS

# Benepisyo sa pagkakasakit o pagkakaroon ng kapansanan

## Benefits Payable sa mga empleyado ng FIG

Kung ang miyembro ay magreretiro sa kahit anong edad sa kadahilanan ng pagkakaroon ng malubhang sakit o pagkakaroon ng kapansanan, maaari nilang magamit ang pondo sa kanilang individual account para maisaayos ang benepisyo sa pagreretiro sa parang narating na nila ang normal sa edad sa pagreretiro, na hindi na sinusunod ang patakaran na naghahadlang sa kanila na mabayaran ang kanilang benepisyo bago ang edad na 50 kung naaangkop, sa kondisyon na:

- Ikaw ay miyembro ng Scheme, at
- Ikaw ay may mataas sa dalawang taon na patuloy na serbisyo sa Gobyerno, at
- Ang *Chief Medical Officer* at naglabas ng sertipikong nagsasaad ng iyong maagang pagreretiro at nagsasabing ikaw ay permanenteng hindi makakagawa ng iyong mga tungkulin sa kahit anong trabaho sa Gobyerno dahil sa malubhang pagkakasakit o pagkakaroon ng kapansanan, at
- Ang *Chief Medical Officer* ay nagrerekomenda ng maagang pagreretiro dahil sa malubhang pagkakasakit.

Ang mga benepisyo na ikaw ay may karapatan at iyong matatanggap ay depende sa petsa ng pagsisimula ng iyong trabaho ay bago o pagkatapos ng ika-1 ng Abril 2011.

Ang mga benepisyo na maibibigay sa iyo mula sa Social Welfare ay sasailalim sa pag-aaral upang malaman ang mga benepisyo na maaari mong matanggap sa ilalim ng mga sumusunod na mga probisyon.

Para sa karagdagang impormasyon tungkol sa mga Benepisyo na maibibigay ng Scheme, makipag-ugnayan sa Pension Office, Secretariat.

fips@sec.gov.fk  
+500 28416

## Empleyado ng Gobyerno na nagsimula sa trabaho bago ang ika-1 ng Abril 2011

Babayaran ka ng gobyerno ng katumbas ng dalawang katlo ng iyong Pensionable Salary na natatanggap mo bago ang iyong pagliban hanggang sa matunton mo ang normal na edad sa pagreretiro. Ang iyong benepisyo ay tataas sa bawat taon na nakalinya sa antas ng pamumuhay na ibinabahagi sa mga empleyado ng Gobyerno.

### Paano maapektuhan ang iyong panghuling pension?

Ang iyong Individual Account ay patuloy na maiipon habang ikaw ay may sakit o may kapansanan sa pamamagitan ng:

- *Government Contributions* – protektado ang iyong pension at ang gobyerno ay patuloy na magbabayad ng contribution sa iyong Individual Account base sa iyong Pensionable Salary na iyong natatanggap bago ka tumigil sa trabaho, at ito ay tumataas kada taon, na nakalinya sa kahit anong antas ng pamumuhay na ibinibigay sa mga empleyado ng Gobyerno.
- *Retirement Pension* – patuloy ang gobyerno sa pagsasaayos ng pagbabawas at pagbabayad ng iyong contribution sa Retirement Pension na parang ikaw ay tumatangap pa rin ng sweldo kaya't ang iyong karapatan sa pension na ito ay patuloy na maiipon.

### Paano maapektuhan ang iyong Benepisyo sa Kamatayan

Ikaw sa patuloy na masasakupan para sa iyong buong benepisyo sa kamatayan, base sa Pensionable Salary na iyong natatanggap bago ang iyong pagliban, at ito ay tumataas kada taon, na nakalinya sa kahit anong antas ng pamumuhay na ibinibigay sa mga empleyado ng Gobyerno. Tingnan ang Section 10 para sa karagdagang detalye sa mga benepisyo sa kamatayan para sa mga empleyado ng FIG.

### Pagbabawas ng mga Benepisyo

Kung ikaw ay tuluyang gumaling at makakabalik na sa iyong trabaho, sa FIG o sa ibang employer, bago ang normal na edad sa pagreretiro, ang iyong ill-health benefit ay mababawasan sa paraan na ang iyong kabuuang kita kasama ang mga benepisyo sa pagkakasakit ay lumampas sa kasalukuyang sweldo sa dati mong posisyon sa serbisyo sa Gobyerno.

# Benepisyo sa pagkakasakit o pagkakaroon ng kapansanan

## Mga Empleado ng Gobyerno na ang petsa-simula ay pagkatapos ng ika-31 ng Disyembre 1996

Maaari kang mamili sa Option A – Pensions Old Scheme Fund (OSF) Benefits at Option B – Scheme Benefits (tingnan ang mga detalye sa ibaba). Ang Pensions Officer ang mag-aabiso sa kung anong halaga ang maaari mong makuha sa bawat isang Option.

Ipaalam no ang iyong napiling Option sa Pensions Board sa pamamagitan ng liham sa loob ng isang taon mula na petsa na nakasaad sa iyong early retirement certificate mula sa Chief Medical Officer (tingnan sa itaas). Kapag hindi mo naipalam ang iyong napiling Option sa Pensions Board, hindi ka makakatanggap ng mga benepisyo hanggang sa maabot mo ang edad sa pagreretiro sa nakasaad sa Chapter V.

### Option A – Old Scheme Fund

Maaari mong isuko ang pondo sa iyong Individual Account na may kaugnayan sa serbisyo mo sa Gobyerno (halimbawa: hindi kasama ang mga halaga sa iyong Individual Accounts na may kaugnayan sa karagdagang boluntaryong kontribusyon o sa kahit anong trabaho maliban sa serbisyo sa Gobyerno) sa OSF.

Bilang kapalit, ang Gobyerno ay magbabayad sa iyo ng pension na panghabambuhay na kinakalkula bilang:

$n / 80 \times \text{pensionable salary}$

kung saan (para sa mga empleado na may 2 taon ngunit mababa sa 10 taon ang serbisyo)  $n = \text{bilang ng taon sa serbisyo} \times 2$

O (para sa mga employado na higit pa sa 10 taon ang serbisyo)  $n = \text{bilang ng taon sa serbisyo} + 10$

NGUNIT sasailalim sa pinakamataas na 40 taon na serbisyo o, kung ikaw ay may edad na 54 sa pagreretiro, ang dami ng taon na ikaw ay empleado ng Gobyerno kung ikaw ay nagpatuloy sa iyong kasalukuyang trabaho hanggang sa edad na 64.

Ang iyong OSF pension at tataas ng higit sa 3% kada taon.

### Lump Sum

Hanggang sa isang-ikaapat o one-quarter ng iyong OSF pension ay maaaring mapalitan ng isang lump sum sa antas na £12.50 kada £1 sa bawat taon.

### Benepisyo sa Kamatayan kung mamimili ng OSF Benefit

Sa iyong kamatayan (bago o pagkatapos ng normal na edad sa pagreretiro) ang Gobyerno ay magbabayad sa iyong asawa ng isang pension na panghabambuhay na 50% ng iyong pension.

Ang Gobyerno ay magbabayad rin sa bawat isang dependent sa iyong pagkamatay ng 25% ng iyong pension (kung may dependent) o 50% ng iyong pension na mahahati sa bilang ng iyong mga dependents (kung higit sa isa), ang pension ay ibabayad hanggang sa katapusan ng dependancy (edad 18 sa kaso ng mga bata na hindi dependent sa naka base sa edad).

Kung ikaw ay mamatay sa loob ng 5 taon mula ng ikaw ay mag-retiro, ang iyong mga pag aari ay makakatanggap ng balanse ng iyong ibinayad na pension na (kung sakaling ikaw ay hindi namatay) iyong matatanggap sa unang 5 taon ng iyong pension.

### Pagbabawas ng mga Benepisyo

Kung ikaw ay tuluyang gumaling at makakabalik na sa iyong trabaho, sa FIG o sa ibang employer, bago ang normal na edad sa pagreretiro, ang iyong ill-health benefit ay mababawasan sa paraan na ang iyong kabuuang kita kasama ang mga benepisyo sa pagkakasakit ay lumampas sa kasalukuyang sweldo sa dati mong posisyon sa serbisyo sa Gobyerno.

# Benepisyo sa pagkakasakit o pagkakaroon ng kapansanan

Mga Empleyado ng Gobyerno na ang petsa-simula ay pagkatapos ng ika-31 ng Disyembre 1996 (pagpapatuloy)...

Maaari kang mamili sa *Option A – Pensions Old Scheme Fund (OSF) Benefits* at *Option B – Scheme Benefits* (tingnan ang mga detalye sa ibaba). Ang Pensions Officer ang mag-aabiso sa kung anong halaga ang maaari mong makuha sa bawat isang Option.

Ipaalam no ang iyong napiling Option sa Pensions Board sa pamamagitan ng liham sa loob ng isang taon mula na petsa na nakasaad sa iyong early retirement certificate mula sa Chief Medical Officer (tingnan sa itaas). Kapag hindi mo naipaalam ang iyong napiling Option sa Pensions Board, hindi ka makakatanggap ng mga benepisyo hanggang sa maabot mo ang edad sa pagreretiro sa nakasaad sa Chapter V.

Para sa karagdagang impormasyon tungkol sa mga Benepisyo na maibibigay ng Scheme, makipag-ugnayan sa Pension Office, Secretariat.

fips@sec.gov.fk  
+500 28416

## Option B – Scheme Benefits

You can use the money in your Individual Maaari mong gamitin ang pondo sa iyong Individual Account na may kaugnayan sa serbisyo mo sa Gobyerno (halimbawa: hindi kasama ang mga halaga sa iyong Individual Accounts na may kaugnayan sa karagdagang boluntaryong kontribusyon o sa kahit anong trabaho maliban sa serbisyo sa Gobyerno) upang isaayos ang mga benepisyo sa pagreretiro sa parang narating na nila ang normal sa edad sa pagreretiro, na hindi na sinusunod ang patakaran na naghahadlang sa kanila na mabayaran ang kanilang benepisyo bago ang edad na 50 kung naaangkop.

Kung pipiliin mo ang *Option B – Scheme Benefits*, ikaw ay walang karapatan na ipagpaliban ang pagtanggap ng ilang benepisyo sa pagreretiro ng hanggang edad 75 kung may kaugnayan ito sa pera na nasa iyong Individual Account na may nauugnay sa iyong serbisyo sa Gobyerno.

Ang pondo sa iyong *Individual Account* na nauugnay sa karagdagang voluntary contributions o sa trabaho na walang kaugnayan sa serbisyo sa Gobyerno ay maaaring pondo na maiuugnay sa serbisyo sa Gobyerno at magamit sa pagsasaayos ng benepisyo sa pagreretiro, o maaaring maiwan na pondo sa Scheme hanggang bago umabot sa edad na 75 at sa panahong iyon ay magamit sa pagsasaayos ng mga benepisyo sa pagreretiro.

(c) Diana Aldridge





# Benepisyo sa Kamatayan

Kamatayan bago ang pagreretiro habang empleyado ng FIG (mayroong *Individual Account*)

Kung ikaw ay mamatay habang empleyado ng FIG, ang halaga ng iyong Individual Account na may kaugnayan sa iyong trabaho sa FIG ay ibabayad sa FIG upang mapondohan ang mga benepisyo ng death in service o kamatayan sa serbisyo. Ikaw ay karapat-dapat sa death in service benefits kung ikaw ay may Individual Account, samakatuwid, kung ikaw ay nauna nang kumuha ng mga benepisyo mula sa scheme at hindi na muling sumali sa scheme sa pagpasok sa trabaho sa FIG, ikaw ay hindi nararapat sa kahit anong death in service benefits.

Ang mga sumusunod na benepisyo ay ibabayad:

- Na isang lump sum na walang buwis na katumbas sa dobleng halaga ng iyong Pensionable Salary;
- Na pension sa iyong asawa na katumbas ng isang-katlo o one-third ng iyong Pensionable Salary;
- Na pension para sa bawat isang bata na may edad hanggang 18, at iba pang dependants na panghabambuhay o hanggang matapos ang kanilang dependancy, katumbas ng isang-siyam o one-ninth ng iyong Pensionable Salary.
- Sa halaga ng lahat ng AVCs na may naipong kita sa pamumuhunan na may kaugnayan sa kanila at ibabayad sa iyong itinalagang beneficiary;
- Sa kahit anong contribution na ibinayad sa iyong Individual Account na hindi nauugnay sa iyong trabaho sa Gobyerno (halimbawa: ang halaga ng paglipat na ibinayad sa Scheme mula sa ibang pension scheme, o mga kontribusyon na ibinayad ng ibang dating employer bago ka pumasok sa serbisyo sa Gobyerno) na naipon sa mga kita sa pamumuhunan na nauugnay sa kanila at ibinayad sa iyong itinalagang beneficiary.

Ang pension para sa batang nasa edad 18 taon pababa ay mababayaran hanggang sa sila ay umabot sa edad na 18 taon, maaaring ito ay anak mo sa kasalukuyan o ibang relasyon na kasal, ipinanganak sa labas ng kasal, kabilang ang mga inampon na bata.

Ang pension para sa isang dependant ay babayaran ng panghabambuhay o hnaggang ang kanilang dependancy ay matapos, tulad na lang ng kahit sinuman, na sa opinyon ng Pensions Board ay may pisikal o mental na kapansanan o sakit at hindi nila kayang maging financially dependent sa oras ng kamatayan ng isang miyembro, at maaaring manatiling dependant ng higit sa 5 taon (kung sakaling hindi namatay ang miyembro). Kasama dito ang sinumang anak ng iyong kinakasama mula sa ibang relasyon kung sila ay iyong sinusupportahan ng tulong pinansyal.

Ang pension na kabayaran sa nararapat na anak o ibang dependant ay ibabayad sa –

- isang magulang o tagapag-alagang ligal sa mga anak na wala pang edad 18;
- direktso sa ibang dependants na may edad 18 o pataas maliban na lang kung hindi nila kayang alagaan ang kanilang financial affairs;
- sa isang trust na ginawa para sa kahit anong anak na wala pang 18 taon at walang magulang o pagapag-alagang ligal, o sa isang trust na ginawa para sa kahit anong dependant na walang kakayahang alagaan ang kanilang financial affairs at para sa sinumang walang kahit anong guardianship arrangements na isinagawa.

Ang mga pension na ibabayad sa mga asawa, anak, at mga dependants ay tataasan ng 3% kada taon. Ang mga benepisyo ay base sa Pensionable Salary na ibabayad sa petsa ng kamatayan.

Kung ang miyembro ay sumakabilang buhay bago ang pagreretiro at walang Individual Account, ito ay walang ibabayad na death in service benefit.

# Benepisyo sa Kamatayan at Diborsyo

## Kamatayan pagkatapos ng Pagreretiro

Ang mga benepisyo ay depende sa retirement option na pinili ng miyembro.

Kung ikaw ay tatanggap ng kahit anong buo o bawas na taunang pension kung naaangkop, ang asawa ng miyembro ay makakatanggap ng bawas sa kalahating pension (50%) mula sa petsa ng kamatayan ng miyembro hanggang sa petsa ng kamatayan ng kanyang asawa. Kung ang miyembro (o ang asawa, kung sumunod na mawala) ay mayroong dependants mula sa edad ng kanilang kamatayan, sila ay makakatanggap ng bawas na pension na panghabambuhay o hanggang ang kanilang dependency ay matapos.

Kung ang kahit anong bahagi ng Individual Account ay natigil, ang halaga ng Individual Account ay ibabayad ng Pensions Board sa mga beneficiaries na nakasaad sa kanilang Expression of Wish Form o sa kanilang personal na kinatawan. Ang Pensions Board ay hindi nakatali sa pagsunod sa ipinasang Expression of Wish form, gayunpaman, gagamitin nila ito bilang gabay. Ito ay dahil sa kung ang miyembro ay makalimot na baguhin ang kanilang Expression of Wish form kasunod ng pagpapalit ng kanilang personal na kalagayan, ang Board ay maaaring magbayad ng benepisyo sa mga nararapat na tao.

Kung pinili ng miyembro ang *flexible drawdown*, ang bayad ng kanilang natitirang halaga sa Individual Account ay ibabayad ng Pensions Board sa mga beneficiaries na nakasaad sa kanilang Expression of Wish Form o sa kanilang personal na kinatawan. Ang Pensions Board at hindi nakatali sa pagsunod sa ipinasang Expression of Wish form, gayunpaman, gagamitin nila ito bilang gabay. Ito ay dahil sa kung ang miyembro ay makalimot na baguhin ang kanilang Expression of Wish form kasunod ng pagpapalit ng kanilang personal na kalagayan, ang Board ay maaaring magbayad ng benepisyo sa mga nararapat na tao.

## Pagbabahagi ng Pension sa Diborsyo

Makukuha ang Pension Sharing kung ang korte mismo ay nagbigay ng pension sharing order sa ilalim ng Section 26A ng Matrimonial Causes Ordinance 1979.

Ang pension sharing order ay magsasaad ng mga karapatan sa ilalim ng isang pension arrangement ng isang indibidwal ay karapat-dapat, ang posiyento o halaga ng pension arrangement na makukuha at ibabahagi sa mga nasasakop, ang halaga na ibabayad sa isang party, at kung paano ang halaga na ibabayad at ang panahon ng pagbabayad

Ang ibig sabihin ng pension arrangement ay kahit anong pension sa pagreretiro na babayaran ng Scheme, ang kahit anong kontrata sa annuity na ibinigay sa Scheme o kahit anong annuity na binili o inilipat para sa layunin ng pagbibigay ng karapatan sa ilalim ng Scheme.



# Taxation o Pagbubuwis

Ang *Falkland Islands Government Taxation Office* ay may espesipikong gabay sa Pagbubuwis o Taxation ng FIPS Scheme. Isang pagbubuod ng FI Taxation na may kinalaman sa scheme ay nakasaad sa ibaba, gayunpaman paki-tandaan na upang masiguro na alam mo ang mga gabay sa tamang bayad sa buwis ng mga benepisyo o tulong mula sa kontribusyon na dapat mong pag-aralan na makukuha mo sa Tax Office.

## Mga Kontribusyon

Depende sa indibidwal na kalagayan sa buwis ng bawat isang miyembro, ang relief sa tax o pagbubuwis ay maaaring maibigay sa mga kontribusyon na ginawa papasok sa Scheme. Ang mga individual contributions na inilagay, na mas mataas sa 20% ng kabuuang kita ay mabubuwisan at dapat na ma-claim.

Karagdagan dito, may mga espesipikong batas sa sa pagbubuwis para sa mga miyembro na hindi makakagamit ng kanilang relief ng hanggang anim na taon. Upang pamkuha ang relief, kailangang idetalye ng bawat miyembro ang kanilang mga kontribusyon na naibayad sa kanilang taunang buwis.

FIG Tax Office

Tel: 28477

[www.falklands.gov.fk/taxation](http://www.falklands.gov.fk/taxation)

## Mga Benepisyo

Ang mga benepisyo na makukuha mula sa Scheme ay ituturing na taxable income o nabubuwisang kita. Ang tax-free lump sum ay makukuha ng ganggang sa halaga ng 25% ng Individual Fund ng isang miyembro. Ang kahit anong sobra ay mabubuwisan para sa layuinin ng pagbubuwis at kinakailangang idetalye sa iyong taunang buwis.

## Refunds

Kung ikaw ay makatanggap ng refund mula sa iyong mga kontribusyon dahil sa ikaw ay miyembro ng scheme ng mababa sa apat na tao at dahil ikaw ay permanenteng aalis mula sa Falkland Islands, ang refund ay mabubuwisan.

Ang buwis ay babawasan mula sa source ng 21% at ibabayad sa Tax Office. Ikaw ay dapat na magdeklara ng halaga ng iyong kita sa iyong taunang buwis. Haband pinoproseso ang taunang buwis, ang kahit anong refund o dagdag na gastos ay kalkulado.



# Pag-alis sa Falkland Islands bago ang edad 50

Hindi ka maaaring kumuha ng mga benepisyo mula sa scheme bago ang edad na 50 maliban na lang kung ikaw ay nararapat sa mga benepisyo dahil sa pagkakaroon ng malubhang sakit o kapansanan. Kung nais mong makuha ang mga benepisyong ito ay may imporamsyon na makukuha sa pahina 12.

May mga bilang ng options na makukuha sa mga taong wala pang edad 50 at permanenteng aalis ng Falkland Islands. Depende sa iyong kalagayan ay maaaring hindi ka karapat dapat sa lahat ng option. Kung hindi ka sigurado ay makipagugnyayan sa Pensions Office na maaring magbigay ng abiso sa mga options na espesipiko sa iyong personal na kalagayan ngunit wala sila sa posisyon na magbigay sa iyo kung anong option ang maaari mong gawin.

OPTION	KAHULUGAN	NOTES O TALA
Iwan ang pondo sa loob ng scheme	Iwan ang lahat ng pondo na nakalagay sa iyong Individual Account at mamili ng benefit option kapag naabot mo na ang edad 50 pataas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Garantiyang taunang kita sa nalalabing buhay</li> <li>• Karagdagang benepisyo tulad ng taunang dagdag sa pension</li> </ul>
Pag-withdraw ng pondo	Kung ikaw ay naging miyembro ng mababa sa apat na taon ay maaari mong i-wthdraw ang buong halaga ng iyong Individual Account	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dapat miyembro ng scheme na mababa sa apat na taon</li> <li>• Ang buong halaga ng Individual Account ay maaaring makuha kasama ang kahit anong employer contributions.</li> <li>• Abg halaga ay mare-refund at mabubuwan ng 21%.</li> </ul>
Paglipat ng pondo sa isang alternatibong scheme	Ilipat ang halaga ng iyong Individual Account sa isang pension scheme.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nagpapahintulot sa isang miyembro na pagsama-samahin ang "pension pots"</li> <li>• Ang scheme na tatanggap ay dapat na sumalo ng transfer mula sa FIPS Scheme. Ang Pensions Board ang dapat mag apruba ng paglipat upang masiguro na ang sasalong scheme ay may kaparehong benepisyo sa mga miyembro.</li> </ul>



# Pag-alis sa Trabaho

## Pagpapalit o pag-alis sa trabaho bago ang edad 50

Kung ikaw ay aalis sa isang employer bago ang iyong pagreretiro, ang iyong Individual Account ay mananatili sa Scheme at magpatuloy na popondohan. Maaari kang magpatuloy sa pagbabayad sa iyong Individual Account o huwag nang magsagawa ng pagbabayad.

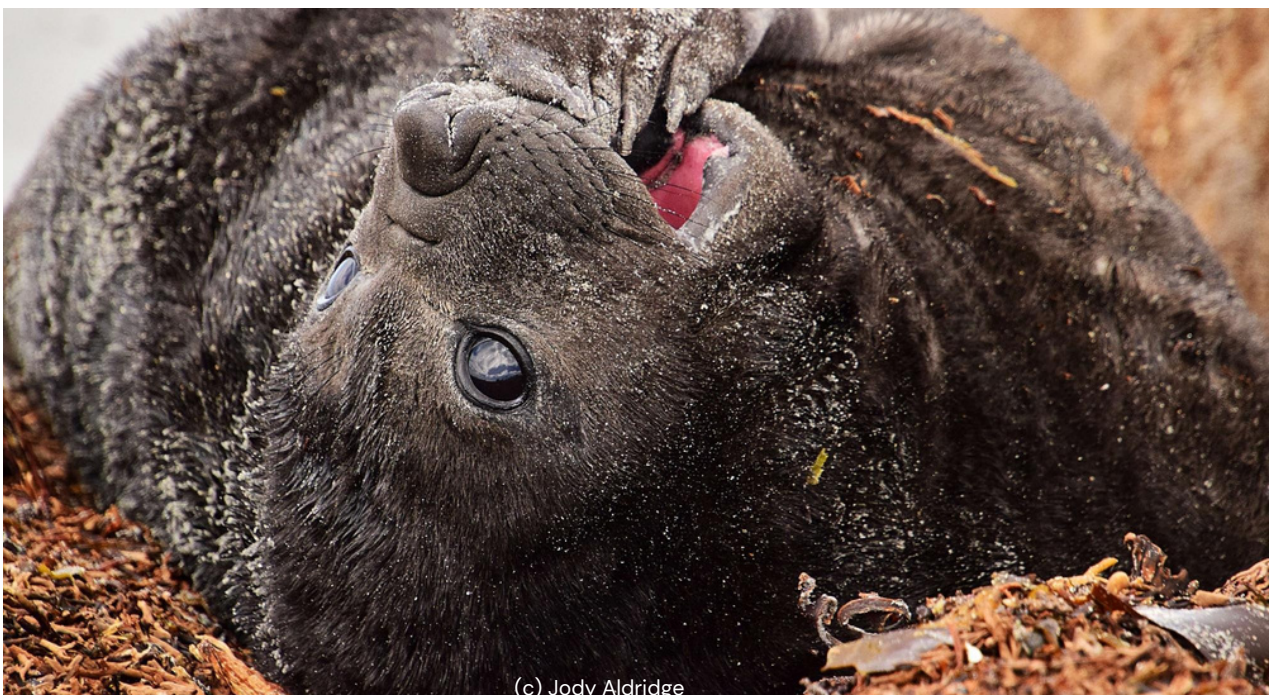
- Kung ikaw ay magtatrabaho sa isa pang employer, ikaw at/o ang iyong bagong employer ay maaaring magsagawa ng contribution sa iyong Individual Account.
- Kung ikaw ay maging self-employed, ikaw ay maaaring gumawa ng mga kontribusyon sa iyong Individual Account.
- Kung ikaw ay walang trabaho ay nats pa ring gumawa ng kontribusyon, ay maaari mo itong gawin.
- Maaari kang mag-desisyon na huwag nang maglagay ng kontribusyon sa iyong Individual Account at iwan ito hanggang magdesisyon kang kumuha ng mga benepisyo mula sa scheme.

## Pag-alis sa trabaho lampas edad 50

Ang mga tuntunin ng scheme ay nagpapahintulot sa mga miyembro na makuha ang kanilang mga benepisyo mula edad 50 hanggang 75.

Kung inalisan mo a ng iyong employer pagkatapos ng edad na 50 at bago ka mag-retiro at kumuha ng iyong mga benepisyo, maaari kang pumili na ipagpatuloy ang pagbabayad sa iyong Individual Account o huwag nang magbayad.

Kung magdesisyon ka na huwag nang magbayad o gumawa ng kontribusyon sa iyong Individual Account, ang iyong pondo ay patuloy na lalagyan ng puhunan hanggang sa oras na magdesisyon ka na kumuha ng iyong mga benepisyo.



(c) Jody Aldridge

# Mga Paunawa, mga Tagubilin, at mga Kahilingan

## Mula sa Pensions Board papunta sa iyo

Bilang isang miyembro ng Scheme, ikaw ay makakatanggap ng liham buong taon. Ito ay ipapadala sa iyong address na nakarehistro sa iyong scheme. Importante na ipag-alam ang mga pagbabago sa iyong mga detalye kung sakaling lumipat ka ng tirahan upang masiguro na maipapadala ito sa tamang address.

Ang taunang member statement ay ipinapadala tuwing Hulyo ng bawat taon. Ito ay maglalaman ng buod ng taunang account at taunang ulat sa scheme.

Kung ikaw ay patuloy na naghuhulog sa nakaraang taon, isang statement of contributions ang ipapadala sa iyo sa Enero. Ang impormasyon na ito ay magbibigay sa iyo ng gabay upang makumpleto mo ang iyong taunang buwis.

Kung ikaw ay nakakatanggap ng pension o kumukumpleto ng drawdown sa nakaraang taon, ikaw ay makakatanggap ng detalye sa mga halagang naibayad sa iyo sa buwan ng Enero. Ang impormasyon na ito ay magbibigay sa iyo ng gabay upang makumpleto mo ang iyong taunang buwis.

Maaari kang humingi ng detalye ng iyong estima ng benepisyo sa pagreretiro sa kahit anong oras, makipag-ugnayan lamang sa Pensions Office.

## Mula sa iyo papuntang Pensions Board

Ang iyong personal na detalye ay maaaring i-update gamit ang member portal sa website na [www.hartlinkonline.co.uk/fips](http://www.hartlinkonline.co.uk/fips) o makipag-ugnayan sa Pensions Office upang kumuha ng form para i-update ang iyong mga detalye.

Para kunin ang iyong pension option, and mga miyembro ay kinakailangang kumumpleto ng claim form at ibalik ito sa Pensions Office. Ang claim forms ay dapat na may lagda, maaari rin tanggapin ang pirmadong forms ns naka-scan o maaaring ipadala sa email.

Ang *Expression of Wish form* ay naglalarawan sa Pensions Board kung paano mo nais ipamahagi ang iyong pondo sa oras na ikaw ay sumakabilang-buhay. Ang Pension Board ay maaaring ikunsidera ito kung kinakailangan sa oras ng iyong kamatayan. Maaari mong i-update ang iyong Expression of Wish sa member portal sa website na [www.hartlinkonline.co.uk/fips](http://www.hartlinkonline.co.uk/fips) o makipag-ugnayan sa Pensions Office upang kumuha ng form para i-update ang iyong mga detalye.

Maaari mong amyendahan ang iyong investment instructions sa pamamagitan ng pagpunta sa member portal sa website na [www.hartlinkonline.co.uk/fips](http://www.hartlinkonline.co.uk/fips) o makipag-ugnayan sa Pensions Office upang kumuha ng form para i-update ang iyong mga investments.

Panatilihin ligtas ang iyong username, password, at PIN. Ang Capita ay maaaring tumulong na i-reset ang mga ito kung kinakailangan - at maaari kang makipagugnayan sa kanila sa pamamagitan ng email sa [ips@capita.com](mailto:ips@capita.com)

# Mga Reklamo

## Adjudicator o Taga-hatol

Ang Pensions Board ay responsable sa pagtatalaga ng isang Adjudicator o taga-hatol upang ikonsidera ang mga hindi pagkakaunawaan o mga pagtatalo na maaaring mangyari tungkol sa Scheme. Ang mga hindi pagkakaunawaan o mga pagtatalo ay maaaring magsangkot sa mga miyembro at/o mga employers at/o ang mismong Pension Board at/o mga ahente ng Pensions Board na may kinalaman sa pamamahala ng Scheme. Ang taga-hatol ay walang kapangyarihan na ikonsidera ang mga reklamo tungkol sa investment performance ng mga pondo.

Sinumang miyembro o magiging miyembro ng Scheme, sinumang employer ng mga miyembro o magiging miyembro ng Scheme, at sinumang asawa o dependant ng namatay na miyembro ng Scheme, ay maaaring magreklamo.

Ang reklamo ay hindi dapat gawin maliban na lamang kung ang magreklamo ay naipagbigay alam na ang problema sa kinaukulang tao o sangay, at maaaring hindi pa nakakasagot o ang reklamador ay hindi sang-ayon o dismayado sa kanilang sagot.

Para sa kopya ng *Complaints Procedure*, pumunta sa [www.hartlinkonline.co.uk/fips](http://www.hartlinkonline.co.uk/fips) o makipag-ugnayan sa Pensions Office

Ang kahit anong reklamo ay dapat nakasulat at may pirma ng naghahain ng reklamo (o kanilang kinatawan) sa Taga-hatol o Adjudicator, at dapat nakalagay ang mga sumusunod:-

- ang buong pangalan, address at petsa ng kapanganakan ng tagahain ng reklamo
- na kung saan ang tagahain ng reklamo ay asawa o dependant, ang kanilang relasyon sa miyembro at ang kanilang buong pangalan, huling address, at petsa ng kapanganakan at ang petsa ng kamatayan ng miyembro
- ang buong pangalan at address ng kinatawan ng tagahain ng reklamo
- ang address ng tagahain ng reklamo para sa pagpapadala ng sulat
- isang pahayag na naglalaman ng salaysay ng hindi pag-sang ayon na may karagdagang detalye na nagpapakita kung bakit isinagawa ang reklamo

Kung ang reklamo ay may kinalaman sa employer ng tagahain ng reklamo, kailangan bigyan ng tagahain ng kopya ang employer sa loob ng limang araw pagkatapos ipasa ang reklamo.

Ang Taga-hatol o Adjudicator ang magbibigay ng nasusulat na desisyon sa reklamo para sa tagahain ng reklamo, at ang kopya ng desisyon ay ipapadala rin sa Pensions Board, at kung kailangan ay sa employer din, sa loob ng dalawang buwan pagkatapos ihain ang reklamo. Kung ang desisyon ay hindi maisagawa sa loob ng dalawang buwan, ikaw ay aabisuhan kung bakit hindi pa nailalabas ang desisyon at kung kailan mo ito maaaring makuha. Ang lahat ng makakatanggap ng kopya ng desisyon mula sa Adjudicator ay dapat gawin ang lahat ng susunod na hakbang upang mabigyan ng bisa ang desisyon ng Adjudicator o Taga-hatol.

Ang pangalan at contact details ng Adjudicator o Taga-hatol ay makikita sa website na [www.hartlinkonline.co.uk/fips](http://www.hartlinkonline.co.uk/fips) kasama ang link sa Scheme complaints procedure and guidelines o ito ay maaaring ibigay sa iyo ng Pensions Office.



# 1,526

ang bilang ng  
miyembro ng scheme

## Mga Website para magbigay gabay

### Falkland Islands Government Pensions Website

[www.falklands.gov.fk/pensions](http://www.falklands.gov.fk/pensions)

Tito ang website ng Falkland Islands Government para sa pensions sa Falkland Islands, kasama ang mga detalye para sa Falkland Islands Retirement Pension Scheme at ang Falkland Islands Pension Scheme.

Ang pangkalahatang impormasyon tungkol sa scheme ay matatagpuan sa Falkland Islands Government website, kasama na dito ang forms at mga contact details.

### Capita Registration

Para sa layunin ng seguridad, kakailanganin mong magpa-rehistro sa bagong website, kahit na ikaw ay nakarehistro na sa dating website.

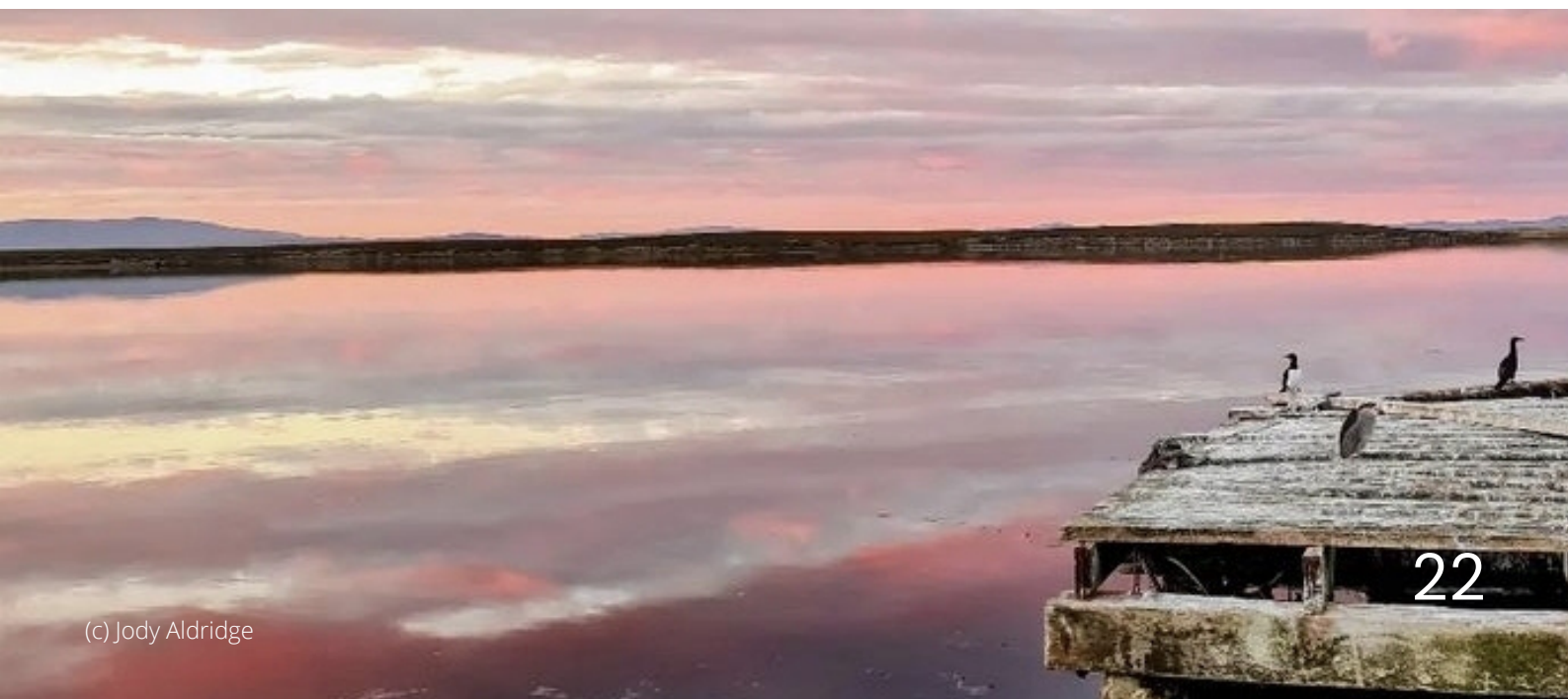
### Capita Individual Website

[www.hartlinkonline.co.uk/fips](http://www.hartlinkonline.co.uk/fips)

Ang Capita member website ay nagbibigay ng impormasyon sa mga miyembro tungkol sa kanilang Individual Account, investment options at impormasyon sa scheme. Kapag naka log-in ka na ay ma-u-update mo na ang iyong personal na detalye, amyendahan ang iyong Expression of Wish, at palitan ang iyong investment options. Ang detalye ng halaga ng iyong Individual Account ay makikita mo rin sa website. Ang ibang features na makikita rin sa website ay ang transaction histories, pension planner, fund performance comparisons, at self-service na pag-reset sa iyong password o PIN.

Kung hindi mo pa napuntahan ang website ay kailangan mong magparehistro upang mapasok mo ang iyong account. Ang website ay may two-step verification, ibig sabihin, ang mga miyembro ay dapat mag-set up ng kanilang log in name, PIN at password. I-click ang 'Register' button at sundin ang mga instructions sa screen. Makakatanggap ka ng paalala o mga detalye kung paano i-reset ang mga ito sa takdang panahon kung sakaling makalimutan mo ito.

Direktang makipag-ugnayan sa Capita gamit ang email [ips@capita.com](mailto:ips@capita.com)





Ang pahinang ito  
ay sadyang  
iniwang blangko

**FIG Pensions Office**  
Secretariat, Ross Road, Stanley,  
Falkland Islands  
Telephone +500 28416  
Email: [fips@sec.gov.fk](mailto:fips@sec.gov.fk)

Makipag-ugnayan sa  
Pensions Office  
kung ikaw ay may mga  
katanungan

**FIG Pensions Office**  
Secretariat, Ross Road, Stanley,  
Falkland Islands  
Telephone +500 28416  
Email: [fips@sec.gov.fk](mailto:fips@sec.gov.fk)